

L-CMDPIRKIT

Ten (10) Removable Adhesive Strips

Ten (10) PIR Lens Masks

English

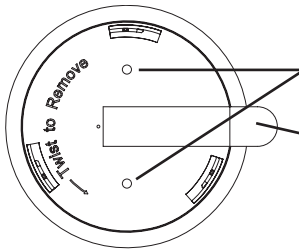
1 Temporary Mounting: Solid Ceiling

Use this procedure if the Sensor will be mounted on a solid, continuous ceiling surface such as drywall, plaster, concrete, or wood.

Ten (10) 3M[™] Command[™] adhesive strips are provided for temporarily mounting and testing the Sensor on smooth, solid ceiling surfaces. These strips are designed for easy, damage-free removal and are not reusable. These strips should not be used for permanently mounting the Sensor. Carefully follow the removal instructions below to ensure the ceiling is not damaged during removal.

NOTE: DO NOT use these adhesive strips on ceiling tiles, as they will likely cause damage to the tile upon removal.

- 1.1** Peel the **red** "Command Strips" liner off and apply to the flat side of the mounting bracket as shown in the diagram. Press firmly.



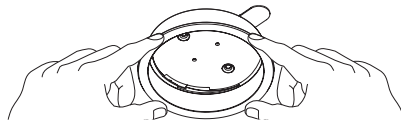
NOTE: DO NOT cover the bracket's screw holes because they will be used to mark screw hole locations on the ceiling.

NOTE: Leave the removal tab exposed past the edge of the bracket so it can be accessed for removal later.

- 1.2** Identify a location on the ceiling where the Sensor will have a good view of the room.

- 1.3** Remove the **black** "wall side" liner from the adhesive strip.

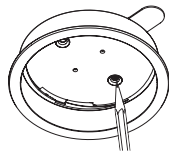
- 1.4** Position the mounting bracket on a clean, dry, dust-free ceiling and press firmly for several seconds.



- 1.5** Attach the Sensor to the mounting bracket by inserting and twisting in a clockwise direction until the Sensor locks into place. Perform the Sensor coverage and wireless communication tests as described in the Sensor's installation instructions.

Removing Temporary Mounting Strip

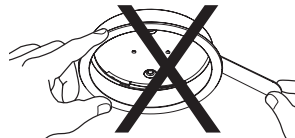
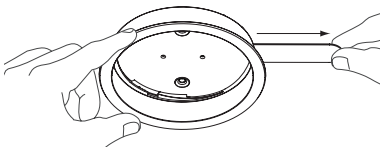
- 1.6** Remove the Sensor from the mounting bracket by twisting in a counter-clockwise direction. If the Sensor coverage and wireless communication tests have been successfully completed, use the mounting bracket as a template to mark the screw hole locations with a pencil.



- 1.7** To remove the bracket from the ceiling, grasp the removal tab on the adhesive strip and pull the tab **VERY SLOWLY** straight across the ceiling, stretching the strip until the bracket releases from the ceiling. Discard the strip. **NEVER** pull the strip at an angle, as it may break or damage the ceiling surface.

NOTE: Pull very slowly.

NOTE: Do not pull at an angle.



2 Lens Masking

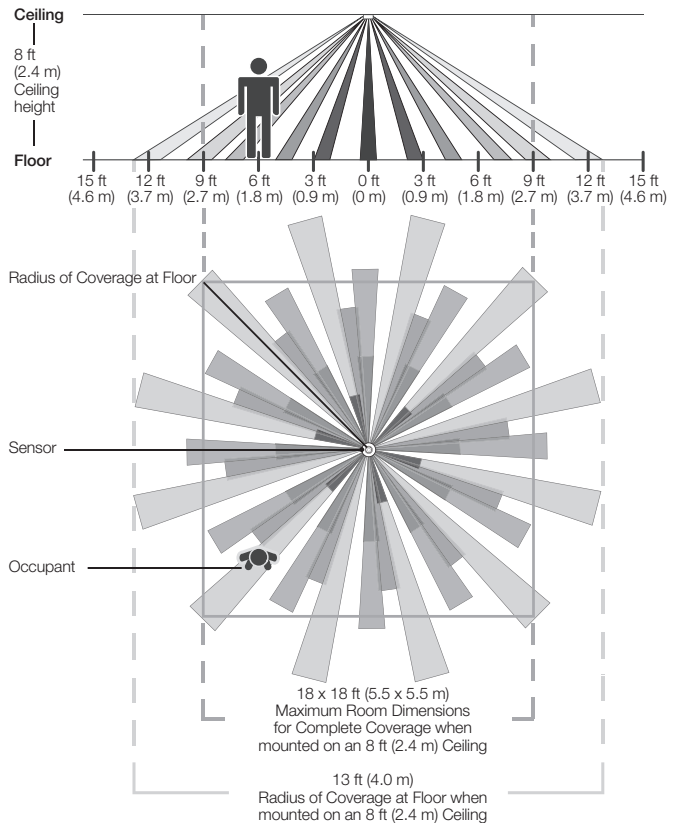
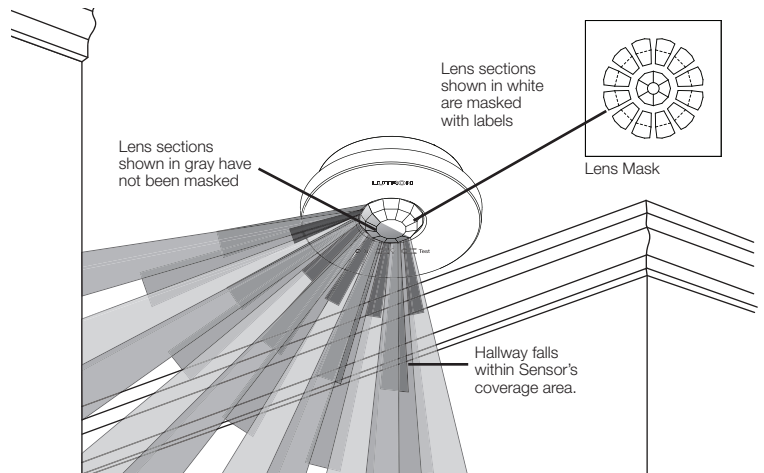
Whenever possible, the Sensor should be installed in a location where it cannot easily see into areas outside the intended space, such as hallways or adjacent rooms. If this situation cannot be avoided, portions of the lens may be masked with the provided labels to block the Sensor's view of the undesired areas.

NOTE: Apply mask to outside of lens only; do not disassemble sensor.

- It is recommended to remove the Sensor from the mounting bracket before applying the masking labels.

NOTE: The Sensor can be screwed onto the mounting bracket in several different orientations. Be sure to note the Sensor's orientation before taking it down and replace the Sensor in the same orientation to ensure the intended area gets blocked.

- Outer lens sections correspond to the detection regions furthest away from the Sensor, while inner sections correspond to regions closer to the Sensor.
- Be careful when applying the labels to avoid creating gaps between adjacent masked sections. The Sensor may detect motion through inadvertent gaps.



L-CMDPIRKIT

Diez (10) tiras adhesivas removibles

Diez (10) PIR máscaras de la lente

Español

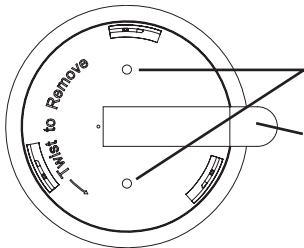
1 Montaje temporal: cielo raso sólido

Use este procedimiento si el sensor se montará sobre la superficie de un cielo raso sólido y continuo, como paneles de yeso (drywall), revoque de yeso, hormigón o madera.

Se incluye diez (10) tiras adhesivas 3M[™] Command[™] para el montaje temporal y las pruebas del sensor en superficies de techo sólidas y uniformes. Estas tiras están diseñadas para que se pueda retirar fácilmente, sin causar daño y no so reutilizables. Estas tiras no se debe utilizar para el montaje permanente del sensor. Siga cuidadosamente las instrucciones de extracción que aparecen a continuación para no dañar el techo durante el procedimiento.

NOTA: NO use las tiras adhesivas sobre el techo, ya que pueden dañar el azulejo para retirarlas.

- 1.1** Remover la capa **roja** "Command Strips" y aplique la tira sobre el lado plano del soporte de montaje como se ilustra en el diagrama. Presione con firmeza.



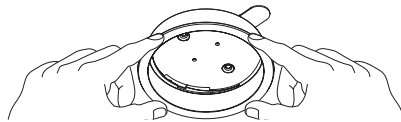
NOTA: NO cubra los orificios de los tornillos del soporte porque se utilizarán para marcar los orificios en el cielo raso.

NOTA: la pestaña de remoción debe quedar expuesta más allá del borde del soporte de modo que esté accesible para poder retirar la tira más adelante.

- 1.2** Encuentre un lugar en el cielo raso desde el cual el sensor tenga buena visual a toda la habitación.

- 1.3** Retire el negro "lado de la pared" forro de la tira adhesiva.

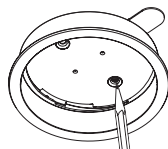
- 1.4** Fije el soporte de montaje sobre un cielo raso limpio, seco y sin polvo, y presione con firmeza durante varios segundos.



- 1.5** Monte el sensor en el soporte: insértelo y gírelo en la dirección de las agujas del reloj hasta que quede asegurado. Realizar la cobertura del sensor y las pruebas de comunicación inalámbrica como se describe en las instrucciones de instalación del sensor.

Remoción de la tira de montaje temporal

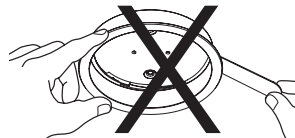
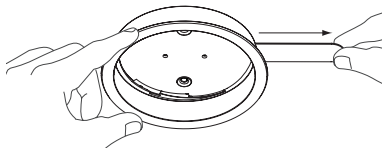
- 1.6** Retire el sensor del soporte de montaje girándolo en dirección contraria a las agujas del reloj. Si las pruebas de cobertura y de comunicación inalámbrica del sensor fueron completadas satisfactoriamente, utilice el soporte de montaje como plantilla para marcar con un lápiz las ubicaciones de los orificios para los tornillos.



- 1.7** Para retirar el soporte del cielo raso, sujete la pestaña de extracción de la tira adhesiva y tire **MUY LENTAMENTE** y en forma paralela al cielo raso, extendiendo la tira hasta que el soporte se suelte. Elimine la tira. **NUNCA** jale la tira en ángulo hacia abajo, ya que puede romperse o dañar la superficie del cielo raso.

NOTA: Tire muy lentamente.

NOTA: No tire en ángulo.



3M y Command son marcas registradas de 3M Company.

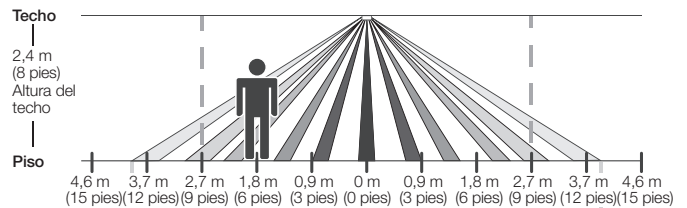
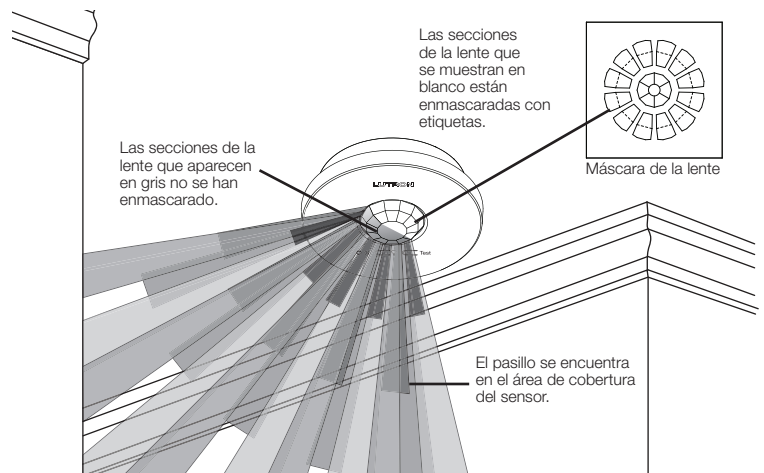


2 Enmascaramiento de la lente

Siempre que sea posible, el sensor debe instalarse en un lugar donde no pueda detectar fácilmente áreas que estén fuera del espacio deseado, como pasillos o habitaciones contiguas. Si no se puede evitar esta situación, se pueden enmascarar porciones de la lente con las etiquetas que se incluyen para bloquear la visual del sensor hacia las áreas no deseadas.

Nota: Aplique la máscara solamente en el exterior de la lente; no desarme el sensor.

- Se recomienda retirar el sensor del soporte de montaje antes de aplicar las máscaras.
- NOTA:** el sensor se puede fijar en el soporte de montaje en varias orientaciones diferentes. Anote la orientación del sensor antes de quitarlo y vuelva a colocarlo con la misma orientación a fin de asegurar que el área deseada quede bloqueada.
- Las secciones externas de la lente corresponden a las zonas de detección más alejadas del sensor, mientras que las secciones internas corresponden a las zonas más cercanas.
- Tenga cuidado al aplicar las máscaras para evitar que queden espacios entre secciones enmascaradas adyacentes. El sensor puede detectar movimientos a través de estos espacios inadvertidos.



Radio de cobertura en el piso

Sensor

Ocupante

5,5 x 5,5 m (18 x 18 pies)
Dimensiones máximas de la habitación para lograr una cobertura total si se monta en un techo de 2,4 m (8 pies) de altura

4,0 m (13 pies)
Radio de cobertura a nivel del piso si se monta en un techo de 2,4 m (8 pies) de altura

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, E.U.A.
P/N 041-326 Rev. A 07/2011

L-CMDPIRKIT

Dez (10) removíveis fitas adesivas

Dez (10) PIR máscaras de lente

Português

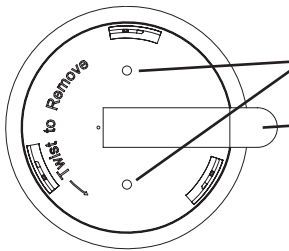
1 Montagem temporária: teto sólido

Use este procedimento se o sensor for montado em um teto sólido e contínuo como drywall, gesso, concreto ou madeira. São

Dez (10) tiras adesivas 3M™ Command™ para a montagem temporária e teste do sensor em tetos sólidos e nivelados. Essas tiras são projetadas de forma a que possa ser removida facilmente sem causar danos e não pode ser reutilizada. Essas tiras não deverão ser usadas para a montagem permanente do sensor. Siga atentamente as instruções de remoção abaixo para assegurar que o teto não seja danificado durante a remoção.

NOTA: NÃO use essas tiras adesivas nas placas do teto, elas provavelmente danificará a placa na remoção.

- 1.1** Retire o revestimento **vermelho** das “Command Strips” de uma das tiras adesivas e aplique a tira no lado plano do suporte de montagem como mostrado no diagrama. Pressione com firmeza.

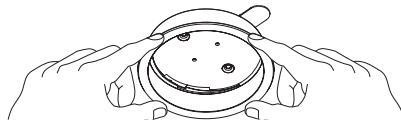


NOTA: NÃO cubra os furos dos parafusos do suporte pois eles serão usados para marcar as posições dos furos no teto.
NOTA: Deixe a aba de remoção exposta fora da borda do suporte para que seja removida mais tarde.

- 1.2** Identifique uma posição no teto da qual o sensor tenha uma boa visão do ambiente.

- 1.3** Remover o “lado da parede” **negro** do adesivo.

- 1.4** Posicione o suporte de montagem no teto limpo, seco e isento de pó e pressione com firmeza por vários segundos.

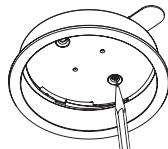


- 1.5** Fixe o sensor no suporte de montagem inserindo e girando no sentido horário até que o sensor trave. Realizar a cobertura do sensor e testes de comunicação sem fio como descrito nas instruções de instalação do sensor.

Remoção da Tira de Montagem Temporária

- 1.6** Remova o sensor do suporte de montagem girando em sentido anti-horário.

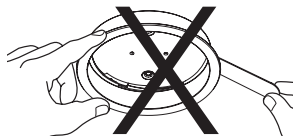
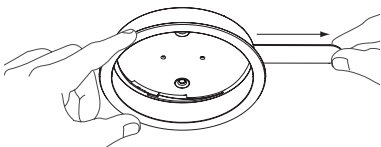
Se os testes de cobertura e comunicação sem fio do sensor tiverem sido bem sucedidos, use o suporte de montagem como molde para marcar com um lápis os locais dos furos dos parafusos.



- 1.7** Para remover o suporte do teto, segure a aba de remoção na tira adesiva e puxe a aba **BEM DEVAGAR** ao longo do teto, esticando a tira até que o suporte se solte do teto. Descarte a tira. **NUNCA** puxe a tira em ângulo, pois ela poderá se romper ou danificar a superfície do teto.

NOTA: Puxe bem lentamente.

NOTA: Não puxe em ângulo.



3M e Command são marcas registradas da 3M Company.

2 Máscara das Lentes

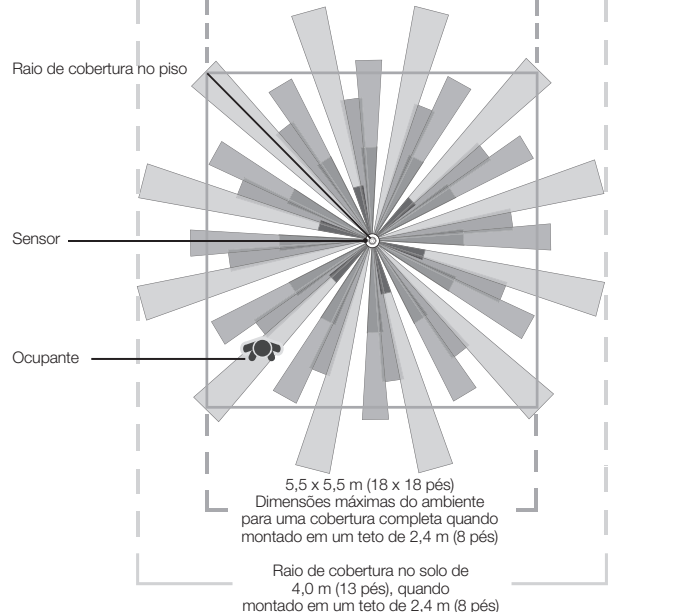
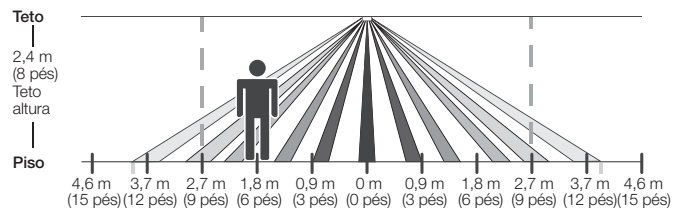
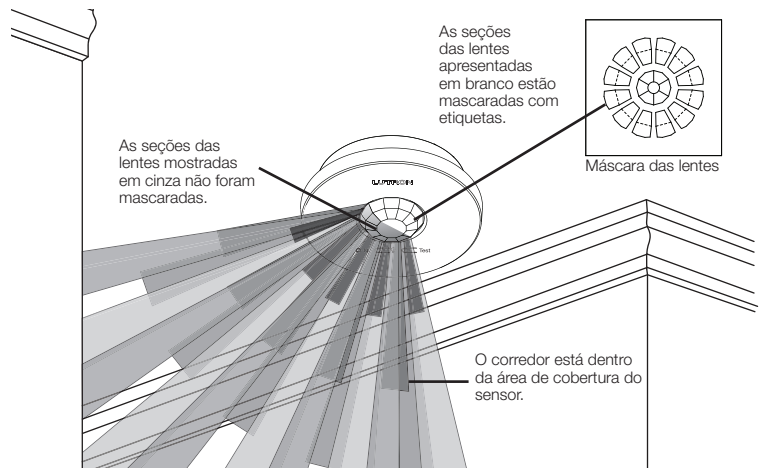
Sempre que possível, o sensor deverá ser instalado em um local onde não possa ver com facilidade as áreas fora do espaço desejado, como corredores ou ambientes adjacentes. Se essa situação não pode ser evitada, partes das lentes podem ser mascaradas com as etiquetas fornecidas para bloquear-se a visão do sensor das áreas indesejadas.

NOTA: Use a máscara somente na parte externa das lentes; não desmonte o sensor.

- Recomendamos que se remova o sensor do suporte de montagem antes de se aplicar as etiquetas de mascaramento.

NOTA: O sensor pode ser parafusado no suporte de montagem em várias direções diferentes. Certifique-se de observar a direção antes de retirá-lo e recoloque-o na mesma direção para garantir que a área desejada fique bloqueada.

- As seções externas das lentes correspondem às regiões de detecção mais distantes do sensor, enquanto que as seções internas correspondem às regiões mais próximas do sensor.
- Tome cuidado ao aplicar as etiquetas para evitar a criação de espaços entre as seções mascaradas adjacentes. O sensor pode detectar movimento através desses espaços acidentais.



L-CMDPIRKIT

Dix (10) bandes adhésives amovibles

Dix (10) PIR masques lentille

Français

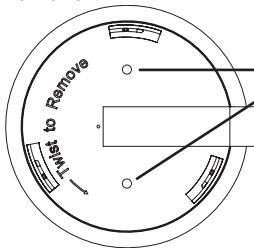
1 Installation temporaire : plafond plein

Utiliser cette procédure si le détecteur est monté sur une surface de plafond plein continue telles qu'une cloison sèche, du plâtre, du béton, ou du bois.

Dix (10) bandes adhésives 3M™ Command™ sont prévues pour le montage temporaire et l'essai du détecteur sur une surface de plafond plein lisse. Ces bandes sont conçues pour s'enlever facilement sans endommager le plafond et n'est pas réutilisable. Ces bandes ne doit pas être utilisée pour le montage permanent du détecteur. Suivre attentivement les instructions ci-dessous pour retirer, pour que le plafond ne soit pas endommagé durant la dépose.

REMARQUE : NE PAS utiliser ces bandes adhésives sur faux-plafonds car ils pourraient endommager les plaques.

- 1.1** Enlever la bande adhésive **rouge** de l'une des « Command Strips » et appliquer la bande au côté plat du support de montage tel que montré au schéma. Appuyer fermement.



REMARQUE : NE PAS recouvrir les trous des vis de support puisqu'ils seront utilisés pour identifier les emplacements des trous au plafond.
REMARQUE : Laisser la languette de démontage dépasser la bordure du support de façon à y accéder pour l'enlever plus tard.

- 1.2** Identifier un emplacement au plafond où le détecteur aura une bonne perception de la pièce.

- 1.3** Retirez le « côté mur » **noir** de la bande adhésive.

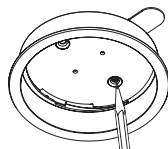
- 1.4** Positionner le support de montage sur un plafond propre, sec et exempt de poussière et appuyer fermement pendant plusieurs secondes.



- 1.5** Fixer le détecteur au support de montage en insérant et en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le détecteur soit verrouillé en place. Effectuez la couverture des capteurs et des tests de communication sans fil tel que décrit dans les instructions d'installation du capteur.

Enlever la Bande de montage temporaire

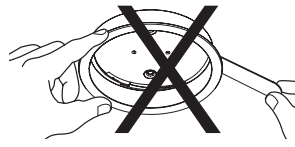
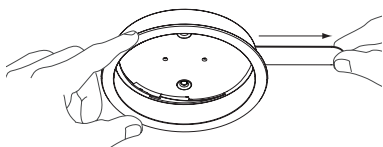
- 1.6** Enlever le détecteur du support de montage en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si la couverture du détecteur et les tests de communication sans fil ont été complétés avec succès, utiliser le support de montage comme gabarit pour marquer l'emplacement des trous des vis avec un crayon.



- 1.7** Pour enlever le support du plafond, saisir la languette de la bande adhésive provisoire et tirer la languette doucement et **TRÈS LENTEMENT**, perpendiculairement au plafond, en étirant la bande jusqu'à ce que le support se détache du plafond. Jeter la bande. **NE JAMAIS** tirer la languette en angle, car cela pourrait briser ou endommager la surface du plafond.

REMARQUE : Tirer très lentement.

REMARQUE : Ne pas tirer en angle.

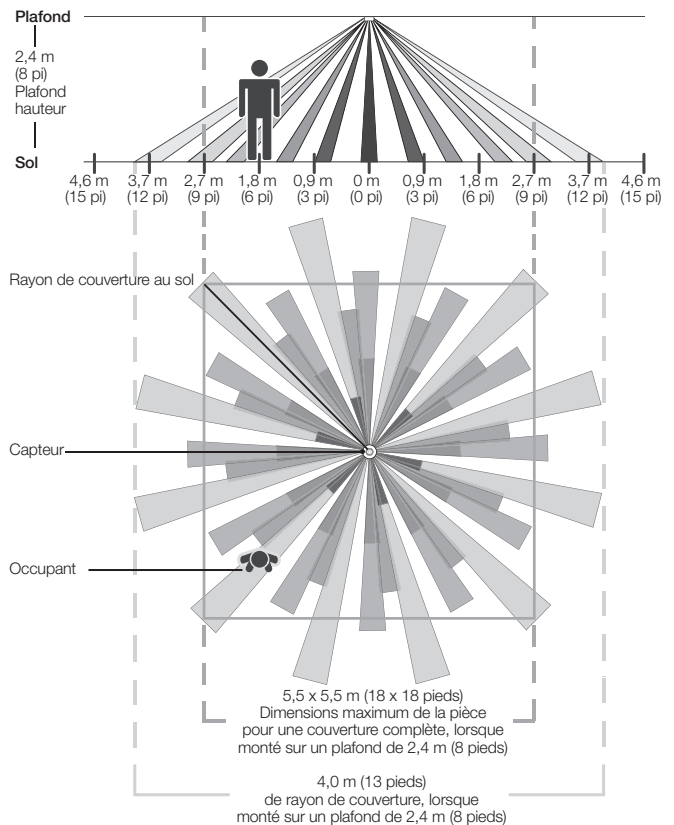
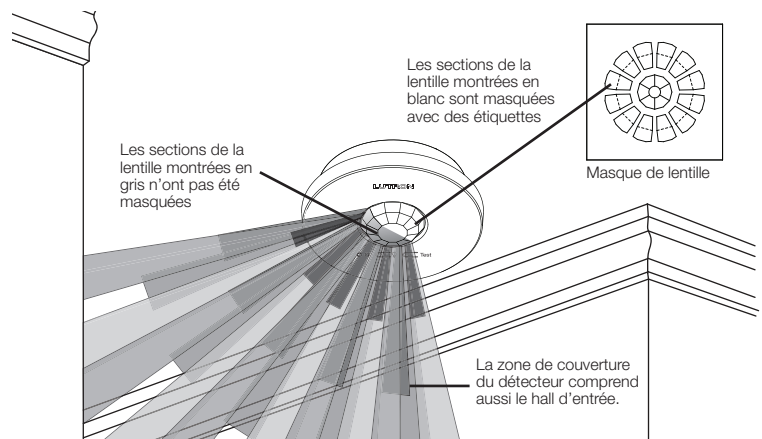


2 Masquage de lentille

Lorsque possible, le détecteur devrait être installé dans un emplacement où il lui est quasi impossible de « voir » dans des endroits hors de l'espace prévu, tels les halls d'entrée ou pièces adjacentes. Si cette situation ne peut être évitée, certaines portions de la lentille peuvent être masquées avec les étiquettes fournies pour obstruer la vue du détecteur des zones indésirables.

Remarque : Appliquer le masque uniquement sur la surface extérieure des lentilles, n'ouvrir pas le détecteur.

- Il est recommandé d'enlever le détecteur du support de montage avant d'appliquer les étiquettes.
- REMARQUE :** Le détecteur peut être vissé sur le support de montage dans plusieurs orientations différentes. Assurez-vous de noter l'orientation du détecteur avant de l'enlever pour le replacer dans la même orientation tout en vérifiant que la zone visée soit bien obstruée.
- Les régions de périphérie de la lentille correspondent aux régions décelées les plus éloignées du détecteur, tandis que les régions centrales correspondent aux régions les plus rapprochées du détecteur.
- Soyez prudent lors de l'application des étiquettes pour éviter de créer des espaces entre les régions adjacentes à masquer. Le détecteur peut déceler des mouvements à travers ces espaces laissés par inadvertance.



3M et Command sont des marques déposées de 3M Company.